

1936

年

第

卷

第

1-2

期

上海民衆教育館
 民國二十五年六月

上海民衆教育館

第一創刊號 1-6

上海市民立民衆教育館編印



創刊號要目

創刊詞……………則驥
 大衆談話……………則驥

現階段的民衆教育……………春溪
 爲什麼要推行電化教育……………英傑
 展覽部今後實施與改進……………瑞昌
 我對於韻頭韻腳的認識……………斌才

論著特載

非常時期的民衆教育……………秉輝
 電影在民衆教育館……………婁曼

民衆常識

介紹一個上海民衆歷史……………嘯霞
 衣服選擇問題……………文英
 醫藥顧問……………銜峯

中心活動

注音符號傳習……………伯怡

本館消息

本館兩月來工作摘要
 本館二十五年度工作計劃大綱

聖誕節和新年

將要到了

美麗經濟的 **賀年片** 君有預備嗎

請到**良華**印刷所來排印秀麗
的字體必能使你滿意因**良華**
非但各式字樣悅目而且均用
上等油墨印刷出品異常精美

承 接

書 藉 雜 誌

報 章 刊 物

.....
彩 色 畫 報

.....
文 憑 商 標

.....
中 西 簿 記

.....
各 種 零 件

凡有委託者莫不竭誠服務取價低廉交貨迅速不誤

地址 新開路大通路斯文里四九號

電話 三 六 七 七 九 號

528.4403
486

創刊號目錄

創刊詞

則驥 (一)

大眾談話

- 現階段的民衆教育……………春溪 (二)
爲什麼要推行電化教育……………英傑 (三)
我對於嶺東戀歌的認識……………斌才 (四)

論著特載

- 非常時期的民衆教育……………秉輝 (八)
電影在民衆教育館……………龔曼 (一〇)
民衆補習教育與社會建設……………雷震 (一一)

民衆常識

- 介紹一個上海民衆歷史(黃道婆故事)……………嘯霞 (一七)
衣服的選擇問題……………文英 (一八)

醫藥顧問..... 衡峯 (二〇)

中心活動

注音符號傳習..... 伯怡 (一一)

本館消息

本館兩月來工作摘要

本館二十五年度工作計劃大綱

附錄

本館組織系統

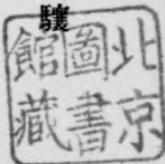
本館現任職員一覽(二十五年十月)





生活教育與民衆教育（代發刊詞）

徐則驥



生活教育這個口號，在現時代的社會中，已早引起了各方的教育家與學者的同情和注意。那末，究竟是何謂「生活教育」？「生活教育」是什麼？現在我們來簡略的向諸位介紹一下。

「生活教育」，就是以研究民衆日常生活爲對象的一種教育；換句話說，可以說就是民衆教育。因爲民衆教育的本質，牠也是以社會生活爲推進教育工作之基本，對一般民衆施以生活教育的。同時，注意於社會活動，使民衆具備有相當之知識，以謀如何去改進其生活的一種教育。

現在我們既然知道生活教育就是民衆教育，民衆教育也即是生活教育；那末究竟生活教育與民衆教育有沒有分別？這確是一個需要研究的問題。關於這問題，現在我們來用一句互爲因果的話來說：「生活教育」即是「民衆教育」的理想；「民衆教育」就是「生活教育」的實行。

在人類已運用高級智慧來求生存的今天，世界先進國家，已收到了民衆教育豐厚的果實。但是在我們老大的中國，愚昧無知的文盲羣，幾佔了全國人口百分之八十以上的驚人數目；這顯然的已經證明了我們的國家與民族是走着「貧」與「弱」的厄運。

所謂全民民衆教育的實施與推行，在當前已被認爲是一件極有力量的復興民族的工作。我們如能把這一批成千成萬的具有純潔，樸實，復興民族唯一力量的不識字的文盲羣，加以實際所需要的教育，使其生活充裕，人人成爲一個有組織，有訓練的民衆，以充實我們國家民族的內在精神，以完成民衆生活的改進與民衆教育的時代使命。

我們深知民衆教育工作的繁鉅與實施之不易；同時又限於本館地址之窄狹，致使原有之範圍，一時無法擴充；但事業之發展與民衆理論之實踐，這的確是正待着各方教育家與學者的嚴正的批評和明確的指示！因之本刊的產生，除了將本館的實施工作情形亦裸裸的向各方報告外；餘如民教專家理論的闡揚，民衆文學的宣傳，大衆文藝，兒童文藝，以及國防常識，家庭常識，法律常識，醫藥常識等等……的介紹，這皆是本刊今後所負的重大使命。

二十五年十一月于民教館。

大衆談話

現階段的民衆教育

汪春溪

時代的車輪，是在不斷的向前推進；社會的一切，也是在不斷的向前演變；新的技術，新的組織，當然是隨着時代的巨輪也在那不斷的表出。假使我們不否認教育是生活改進的工具；那末教育是一種具有時間性與空間性的東西，這一句話，是毫無疑慮了。

戰雲瀰漫了整個宇宙，血腥磅礴了大千世界，二次大戰的警鐘，在加緊的敲着；東方巴爾幹的弱小民族，雖是酷愛和平，恐畢竟是逃不出犧牲的圈圍！尤其是在鄰國『親善與提攜』的口號之下，這近五年來的遭受，誠所謂：『睡面自乾』，『受盡凌辱』，大有啞子吃黃蓮說不出苦頭的滋味。

我們處在這種遭遇下，每次給我們的深刻教訓，便是『民族的生存競爭』問題。如何去追尋這民族的生存競爭問題，根據人類生存進化史上告訴我們，凡是一個民族，姑不問其數量的多寡與質量的何如？只有向強暴者去武力抗

爭，才可以奪取到他們的生存，享受到他們的自由；這已成千古的定律，是誰都不能否認的。

我們依據了生存歷史的原則，證諸現代鬥爭的事實；那過去號稱世界禮義之邦，文明古國的中華民族，一種酷愛和平的柔性法門，事實上告訴我們，已招架不住這當前的硬性打擊！因此之故，無怪乎民族是一天一天的自失信念，而走上了自絕之路。我們爲了要應付這目前條變萬化的周遭，是不能不檢討一檢討過去致弱的癥結，而有所振奮，有所自強。

我們是辦理民衆教育的人，我們認爲當今民教使命，最低限度，必須做到訓練民衆的技能，養成民衆的組織，使其能知運用大衆團體的力量，以準備着鎗來鎗擋，刀來刀架；去自養，自衛，自救，自強，共同負起救國的責任。所以目前辦理民教唯一的使命，即在迅速健全救亡的陣線，以爲我中華民族吐氣揚眉。

如何去健全救亡陣線？牠唯一的力法，在先抓住現實，再去改造現實。消極方面，要擴大對象；積極方面，要培養為國家為民族奮鬥抗爭的武力。有了這樣的武力，然後才能談到『自養』，『自衛』，『自救』，『自強』。我們假如昧於現實，仍沿用過去公民教育式的民衆教育去『禮讓為懷』，『博愛兼善』；生計教育式的去『救濟貧窮』，『農村貸款』；那末將何以與人家的機關鎗，唐克軍為伍，和資本主義的大量傾銷，武裝走私相抵抗？俗語說：『治時以文，亂時以武』當這民族生存激烈鬥爭的現代，只有『武力抗爭』才是教育的靈魂；尤其是民衆教育的靈魂。因為訓

教育部二十五年社會教育工作綱領

教育部二十五年社會教育工作綱領分為：(一)實施失學成年民衆補習教育，(二)整理及推廣各級民衆教育館，(三)推行播音教育，(四)推行電影教育，(五)編輯及改善民衆讀物，(六)訓練人員，(七)勵行輔導全國社會教育，(八)其他社會教育事項等關於該項實施經費已由教育部呈准中央，正式列入國家預算，探悉共為一百十五萬元云。

為什麼要推行電化教育

龍英傑

要解答為什麼要推行電化教育的疑問，那，我們得先知道：什麼是電化教育？它的使命是什麼？明白了這兩點

，我們便不得不承認電化教育是極有效的教育工具，它確實可以擔負起完成文化國防的任務來。

練民衆，組織民衆，是國家民族生命的寄託；等到國家強盛起來，民族獨立起來，那末什麼公民教育，生計教育等等……可說都不成問題，迎刃而解。

辦理民衆教育的同志們！上面的事實，我們大家如不否認的話，最好大家一致起來，認清當前的使命，牽着了手，整齊了步，堅定信念，提起興趣，站到『昨死今生』的最前線上，高呼着『健全救亡陣線』的信號，齊踏上民族生存抗爭的征途，加強的去訓練民衆，組織民衆，來辦理當前的『自養』，『自衛』，『自救』，『自強』的民衆教育。

這裏，我們且先說什麼是電化教育？現在教育部和各省市社教機關所提倡推行的電化教育是電影同播音，在教育上使用的總稱。詳細的說：就是以科學的「聲」「光」

「電」爲工具，以各種的教育爲內容，兩相結合而產生的一種充分具有教育性的成米。更詳細的說：現在中國所已有的電影，多是迎合低級趣味的，香艷的，肉感的，誨淫誨盜的，而已有的播音呢，又多是頹廢的，浪漫的，靡靡之音，這些，非但不是教育電影和播音，相反的還是摧殘教育的。真實的教育電影和播音，應該是振奮大衆，鞭策大衆。指導大衆，教育大衆的。是這樣的教育電影和播音，方纔算是電化教育。

現在進一步，我們要問電化教育的使命是什麼？關於這個問題，我想就引陳立夫先生的話來作一個說明，他說：

「電影事業，是配稱爲現代國家的文化的源泉。

我對於嶺東戀歌的認識

民歌是民間的歌曲，有一種傳染性的一唱百和的流傳力量，牠們並不是著作家們所著出來的，牠們是生出來的

國家的形式和內容，人民的生活和習慣，既因科學發達的結果，呈現日新月異的趨勢，則宣揚文化滿足人民生活需要的工具，亦必是應用着最進步最便利的發明——如電影之類，也是一種自然的必經的過程。：我認爲如果電影事業不能在中國有充分的發展，簡直是使中國所以不能進爲現代國家的一個最主要的原因。」

由這一段話看來，我們可以知道電化教育的使命是促進中國的現代化。

各先進國家已利用電化教育來傳達思想，宣傳主義，甚至作爲補助學校教育和社會教育的利器了。

當此國難日深，國際風雲日緊之時，我們如要解除國難，挽救民族，那，我們對於這不受時間限制，不受空間拘束的新教育工具——電化教育，應該要即起直追地拿來應用與推行。

，就好像從空中落下，如晴鷲一樣飛到地上，東一飛，西一飛，許多的人同時都唱起來，于是就成爲民歌，這就是

沈斌才

民歌的出處。所以民歌的集成，只可謂之採或集，不能謂爲著或撰的。在這些山歌裏，我們可以看得出人民的喜怒哀樂，老百姓們很誠實的把他們的心之所欲言，在歌聲裏流露出來。因爲民歌不是著作出來的，所以沒有任何人來負這著作的責任，因此儘管譏諷政治的得失，當局不能有所懲處；無論文字獄鬧得天翻地覆，人民言論自由被剝奪至如何程度，民歌還得有存在的可能，不過採集以垂久永的這一種工作，不得不留待易代了。所以民歌經作家寫成了文字，無論隔了千百年之後，人們看了，仍可以認識那時候時代背景之下的並未失實的民意來；而且國有道，則民樂，國無道，則民哀，因此又可以間接的看出那時的社會情形和國家的治亂來了。詩經裏面的國風就是這一類的民歌。此外還有青年的男女們，到了相當的年齡，或是鯨寡孤獨者們，因爲熱情的衝動，在春野的田間，水濱，或林畔，不其然而然的彼此間流露出愛慕來，可是父母的權威，人間的善惡觀念，在在均給以打擊和阻礙。如此發乎情而又不止乎禮義，于是情場上各樣的變幻，情海中一切的風波都產生了，人們也就因之而或喜或怒或哀或樂，他們或她們的「心聲」有時而出之以言，于是民間的戀歌或情歌又好似從天上掉下來了。

民歌中有諷刺政治的，有哀歎天災人禍的，有歌詠昇平的，又有人們敘述自己情緒的，以及其他種種，誠屈指難計，不過不論那類，一歌之興，莫不具有和諧之音節，歌之快心，聞之悅耳，而可隨口歌唱；且時代莫不有其特殊之背景，同此背景給與人民之感覺，大概相同，是故一歌之興，人民均表同情，皆手舞足蹈而屬和之。所以說民歌有一種傳染性的一唱百和的留傳力量。至于戀歌情歌則更容易使人表同情，而隨口屬和了。

本文所涉及的祇限于戀歌一項，就是戀歌，還祇限于嶺東一地。所謂嶺東是廣東省五嶺以東客族所居之地。作者有一位朋友，他就是嶺東梅縣人，他是一個爲官作宰，宦海中的浮沈者，足跡所及遍海內。有一回，他榮任了浙江省政府的新政指導員，和我二個一同到處屬各縣去巡視。先自上海乘招商局廣濟輪至溫州，再自溫州湖甌江而上至青田。自青田再上去就不得不不要坐小船了，蓋甌江之中上遊，二面皆山，水流至急，且深不一尺，小輪不能行，而陸又無車，所有往來者陸則人力轎，水則小航船。我二人自青田至松陽，計程不過二百里，可是，坐臥小舟中足不涉陸地者凡三整日，此三日中百無聊賴，好在其地青山夾岸，風景絕佳，有類梅縣，于是惹起了我這位朋友的鄉

思，大唱其嶺東戀歌，于是就承他告訴我該項戀歌的一切，作者對於民間文學素感興趣，因深誌不忘，茲爲本刊讀者告其略。

嶺東戀歌最盛行于梅縣。曾任駐日大使的廣東詩人黃公度就是賞識此項戀歌的先進，在他入境廬詩集中有很多絕妙的山歌載着，黃先生的文言詩，是很有白話原素的。此外胡適之及鄭振鐸二先生也曾嘗試集及文學大綱中評論此項民歌的文藝價值。梅縣李金髮君且曾採爲專集，在光華書局付印發行。因此嶺東山歌的文學價值早有家與以評定，無須作者來畫蛇添足，茲且將梅縣人民的生活環境以及所以產生山歌的原因爲讀者述之。

梅縣人口不多，僅三十萬左右，可是文物却很盛的，小小的一座縣城裏有大學一所，中學五所，中學之大者，每校有學生千人，小者亦有四五百，全縣小學有七百餘所，據一個德國牧師說：梅縣教育的發達是世界有數的，這也許是一句過譽的話罷，因爲男子中有百分之八九是識字的；婦女們，却大都沒有受過學校教育，這是一件很可惜的事——據我那朋友說：教育的如許發達，也不過是新興的，十年以前，就是男子，也還沒有這樣多人識字呢。可是梅縣山多田少，當地之農產品供不敷求，致男子多往南

洋謀生，常常十年八年的不回家，將支持家庭門戶的責任，悉委之于女人，于是稍有性靈不甘獨宿的人，就在發乎情，止乎禮義的範圍中，桑間濮上你唱我和起來，這是嶺東戀歌產生的第一個原因。

此外，梅縣的婦人，最能耐勞任苦，無論田裏的家內的一切工作都由他們去做，男子却儘管出門經商。挑水，挑糞，戽水，除艸，這一類須要較多勞力的工作，在江浙等省大概都由男子去做，在梅縣却沒有一件不是女人的分內事，梅縣婦女的科頭跌足是司空見慣，不算一回事的。同時她們的自奉，無論衣食住行，都十分簡單，所以無怪她們有到江浙來的，往往要認江浙女子的生活爲神仙境界了。可是其地，舊禮教之嚴格，家族觀念之深刻，不論全國各地，決無出其右者。大姓或強族人家的婦女，在田間鋤種，或嶺上割蘇，絕不能有甚輕佻佻的舉動，否則，在女子，縱不喪失其性命，亦必被打至體無完膚而後已，在男子，則往往因此而受到「推沙公」（言與砂石同椿死也，「溜針」，（其法以針入小胡鯪魚內，強姦夫吞下。追魚在腹中消化了，人則爲針刺死，）「溜錫」，「落豬籠」，以（人納豬籠中投之于江），以及「食糞」等種種殘酷的待遇，然而這些野戀的行爲，現在已極少見諸實行了。因此姓

與姓間或族與族間之械鬥是常常有的，往往因一個極滑稽無謂的問題，而他們則以爲綱常名教之所繫，必須據理力爭。至于小姓與弱族的女子爲強族人所挑誘，或甚至到女的家裏去鈎串或強逼俯就，弱族中人也只得忍氣吞聲，敢怒而不敢言了，要之，小族姓誠無力維持其綱常名教而已。

嶺東女子，其生活既如上述，換言之，她們在社會上所處的地位，完全是奴隸的地位，而其地的舊禮教又這樣的嚴，家族觀念復如此之深，可是她們也是人，也是和我們一樣的人，也自具有其爲萬物之靈的條件，天也同樣的賦與她們感情，有異于木石，然則如何能不「發乎情」呢？而男子們出外經商，十載不歸，習以爲常，因此正當的路又走不通；同時她們的生活又這樣的苦，無論身體方面或精神方面，都得不到絲毫的快感或安慰，可是人類本能的衝動是多麼難于抑制的啊！至高無上的快樂和慰安既已被舊禮教及生活環境所剝奪無遺，不得已而思其次，就在歌

詞裏頭找一點精神上的慰安，將心之所欲言在歌詞裏表示出來，且她們心之所繫，早于斯，夕于斯，當然免不了將心之所懷出之以言，于是就形成了戀歌。所以這些歌所表現的情緒是很纏綿，愛情是很真摯境遇却是很可哀。牠們都是很神聖，很忠實，尤其是很純潔的民衆文化的結晶。這是嶺東戀歌所以產生的另一原因了。

上文所述，就是作者那位朋友所說的梅縣所以產生這種戀歌的二大原因。他往往在茶餘酒後，尤其是酒後，手舞足蹈的大歌其此項戀歌，常常感到一種欲罷不能的興味。他還說：『這種山歌，尤其妙的，有如詩經中之興也，賦也的雙關語，不過有時在土話中見得絕妙，而形諸筆墨則反點金爲鐵了。又有些聰明的女子，能隨口歌唱些故有的歌詞，而恰合她所欲表示的情思。』嶺東戀歌並不限于光華書局有專集出版，就是其他各大書局，也可以買得到，讀者不妨買一冊看看。

論著特載

非常時期的民衆教育

教育在推進救亡運動的過程中，民衆教育佔着極重要的

地位，徵諸史實，德國的民衆教育把德國從水深火熱中救出來，捷克的民衆教育把捷克從支離破碎中救出來，丹麥的民衆教育把丹麥從風雨飄搖中救出來；這三個國家，都以民衆教育聞名於世的，當其內憂外患交相侵迫的時候，國人都盡力於民衆教育的工作，把強烈的民族意識放入民衆教育裏，終而從患難當中能解放出來，這是值得我們深省的。

過去中國的教育，缺乏一貫的方針，幾度的變革，還不能發生什麼大的效果，尤其民衆教育的動向，更是非常的模糊，始而社會教育，繼而平民教育，都不過是口號之爭，毫無實際的內容，在實施方面，也有很多的缺點，既沒有適應時代的需要，又不能和民衆的生活打成一片，結果教育與民衆背道而馳，強迫的教育，不但不爲民衆所歡迎，抑深爲民衆所怨咒；這也是需要從事民衆教育工作的

人知所反省與警惕的！

自九一八空前的國難發生以後，洞微獨遠之士，無不認爲必須喚起民衆，共赴國難，救國大任，不應徒諉卸於當道諸公，實應由一般民衆共負之，如何實施喚起民衆，從事救亡圖存的工作，要爲民衆教育的責任。

張秉輝

在這樣的非常時期，敵人一天一天的進逼，全國上下無不感着民族國家和個人的生命繫于能否自拔的俄頃之間，如何應付敵人無厭的侵略，怎樣堅固自己的營壘，這是非常時期的民衆教育不能不急切注意的。同時在抗敵救亡的當中，能否操勝券，也全看我們在精神物質的準備如何，所謂準備大半就是民衆教育的任務，不久以前，上海發生驚擾，民衆大率搬家逃命，只顧自己的身家性命，不知組織起來，堅固民族的陣線，這樣沒有積極性的怕懼，無論如何是要不得的，在敵人看來不過是庸人自擾，在我們自己，也只感到沒有組織的危險，試問這樣沒有組織的民

衆，能不能適應這非常時期的生活呢？所以今後的民衆教育，一定要根據這樣的實際情形和時代的要求，來組織民衆，訓練民衆，在縱的方面：要把民族的歷史和豐功偉烈的事蹟，灌輸給大多數的民衆，使其知道中華民族過去的光榮，激發他們的民族意識，共同的來挽救國家當前的危難，在橫的方面：要使民衆明瞭世界的大勢，知己知彼，這是非常時期民衆教育的根本原則：

至于實施的方針，我們也應傾全力于民衆生活的改善，生產的增加，爲民族儲蓄財富——國防與戰備力量的充實；集合意思，結成鉄一般的陣線，教民愛國，以及非常時期的軍事訓練，公民訓練等，如此，民衆教育才能完成艱巨的時代工作。

總之，民衆教育，要以生計。語文、公民、健康四大目標，作爲實施的具體方針，同時更要培養民族意識和戰鬥的能力，以適應非常時期的生活。

但在實際做起來的時候，我們還得特別注意下列的幾點：

(一)要切合實際需要——不論方法、機關、教材、須切合民衆的需要；做到爲民衆生活所必不可少之事業。最好先從生計調查（包括社會上，職業種類、有業無業人數

、生產狀況，及一般的經濟狀況。）入手，再根據調查所得的結果，定一實施的通盤計劃，爲實施的依據。

(二)要樹立民衆的信仰——顧到民衆實在的利益，爲大多數的民衆解除痛苦，工作人員以身作則。

(三)另闢途徑——應知道民衆教育的範圍非常的廣泛，在廣大的實教對象中，發現受教者的需要及應舉辦的事業，如民衆實在爲生活所迫，無暇來受教，也要設法，在他的工作中，使其受到教育的影響——寓教于工作之中；甚至把教育送上門去，多設流通圖書，流通教學等工作不能偏促於一館或一地，所有的實施，更不必互相模倣，不可拘泥，應因時因地因人因事制宜。

(四)要組織民衆訓練民衆——使民衆團結起來，互助合作，謀大衆福利，如領導民衆組織有關生計的合作社（包括生產消費的）與副業的生產，激發民族意識的歌詠團、劇團、宣傳團、時事討論會保健會等，都可以一方面組織民衆，同時進行訓練的工作。

(四)擴大聯絡——聯絡學校教師，各級自治工作人員及社會事業機關，聯絡時可訂一合作互助的辦法，進行起來，自能事半功倍。

(五)適應個性——受教的民衆，非常複雜的，有職業

、程度、年齡、性別種種的不同，設施方面就應該顧到這種困難，盡量的把他們吸引到合適的範圍裏面活動，使民衆對於教育及其實施的事業，發生濃厚的興趣與協力合作，要之應使教育大衆化，而又能適應個性。

這是我對於非常時期民衆教育的一個概念，要詳細的縷述，當然是不可能的，大家認爲民衆教育必須適應非常

電影在民衆教育館

龔曼

橫在目前民衆教育館的問題，除人才和經費外，最重要的還是推行民教的工具問題。很明顯的，各地的民教館，對於推行民教的工具，似乎都還未能運用得恰當，一般的說，他們多數信賴由方塊頭漢字堆砌而成的書本子，以爲掃除文盲，或普及教育，只有書本子纔可以，要是民衆能夠認識幾個漢字，便算是盡了教育民衆的任務了。然而這樣的設想。果能與事實相符嗎？據我所知，各地民教館所附設的識字班或民衆學校，不但是「學生」困難，就是「招生」也很不易。這原因便是壓根兒民衆對那由方塊頭漢字堆砌而成的書本子不發生興趣，除非他們讀了書本子可以解決生計的話。因爲如此，所以那識字班或民衆學校的

時期，但非常時期的民衆教育的綱領，現在還很少人來探討研究，如欲教育發生救亡圖存的作用，不待說，民衆教育的實施方針及其內容，都要經過一番很大的變革，在不斷的努力和創造的過程中，去發現教育的新生命與民族的曙光！

學生，離開了校門，不上三月，便已忘却了一半，六個月後，便與漢字完全陌路了。然而諸君不要誤會，我說這話是有依據的，要是大家高興的話，請抽空去查查所謂識字班或民衆學校的畢業生，究竟對於識字的見解怎樣，以及知識程度怎樣，便可以瞭然了。

其實，民衆教育館，它的範圍既是廣泛，對象尤其複雜，欲解決推行上的困難，自非遵照先哲「工欲善其事，必先利其器」的遺教不可！換句話說，民衆教育館，要完成教育民衆的任務，首先要有良好的推行的工具。原來，推行民教的方法，在原則上，應當注意後面的幾點：

一、需要具有普及的功能；

- 二、需要負有實際的指示；
- 三、需要發生濃厚的興趣；
- 四、需要顧及教學的便利。

因此，凡能具備上述幾個原則的，才是民教館所當採用的方法。自然，筆者是矢志効忠於「電影教育」的人，免不了又要題及電影是不是適合上述幾個推行民教的原則這問題。

第一，我以為電影是最具普及性的，當其映演時，可隨場所之大小而定，即是說，少則數百人，多至數千人。如能向民教館附近巡迴輪映，那受教的人數更可遞增至無限度。然而識字班或民衆學校，不但為時間所不許，即空間亦有所限制。

第二，我以為電影是比圖畫幻燈更實際的，它可以將教育的內容如實地表現出來，使學者不但感到抽象教學的乾燥無味，同時還自然然而發生學習的興趣，然而識字

民衆補習教育與社會建設

諸位，今天我要講的題目是民衆補習教育與社會建設，這個題目，我想分作三段來講，第一、民衆補習教育的

班或民衆學校，往往適得其反，因此學生數的遞減，遂為極普遍的一件事。

第三，我以為電影是人人愛好的，不論男女老幼，貧富貴賤，因它能告訴他們為自然或社會現象所看不見的事物，處處可以刺激他們，接近他們。然而識字班或民衆學校，要沒有官廳的堂堂佈告，或公安機關的處罰，恐怕非陷於「風吹一半，雨落全無」不可。

第四，我以為電影是最經濟的。無論在教學的時間，以及施教的方法，都是非常迅速而且便利。舉例來說，只要有機件，影片，和簡單的設備，那麼即使是黑夜的廣場，也可以招致多量的觀衆，來給與教育的機會。然而識字班或民衆學校，便比較繁瑣得多了。

像上面所述，雖則只是一個概要的說明；但是電影在民衆教育館的重要，當不致十分漠然了。

雷震

重要，第二、民衆補習教育的內容，第三、民衆補習教育與社會建設的關係。

一 民衆補習教育的重要

今天八月四日行政院第二百七十三次會議通過一種實施失學民衆補習教育辦法大綱，與去年五月二十八日行政院第二百一十四次會議通過的實施義務教育辦法大綱，同樣地是我國近三十年來教育史上值得紀念的一件大事，義務教育他的目的，是要使全國六歲至十二歲的失學學齡兒童，從民國二十四年度起至三十三年度止，在這十年內逐漸受到一種一年制三年制以達於四年制的義務教育，而民衆補習教育，他的目的乃是使全國超過義務教育年齡的失學成年民衆，從民國念五年度起至三十年度止，於六年內受到一種補習教育。

全國失學學齡兒童人數是多少呢，據教育部十九年度的估計，約三千七百餘萬，而年長失學的人數有多少呢，是二萬萬零二百餘萬，差不多比失學學齡兒童人數超過六倍，幾佔全國人口總數的一半，這真是一個驚人的數字，我們知道這兩萬萬以上的失學民衆，都是十六歲以上四十五歲以下正是年富力強效力社會的中堅份子，所有社會的勞動，事業的經營，家庭的服務，地方的保衛，乃至一切建設事業，生產事業，沒有一件不是依賴他們活動的力量

，失學學齡兒童使受義務教育，誠然很重要，但是假使這兩萬萬以上的成年的失學民衆，不設法供他們受補習教育，這不是很重大的損失嗎？而就目前的情勢來講，我們的國家，我們的民族，是處在一個歷史上最嚴重的時代，比五代和明末，都要來得嚴重，在這種一個生死存亡所關的局勢之中，惟一的希望，是我們整個民族的努力，兒童是將來國家民族的鬥士，而成年民衆是現在國家民族的鬥士，一個國家與國家的鬥爭，民族與民族的鬥爭，他們的勝利和失敗，自然不是短期間所能決定的，不過目前救亡和圖存的工作，不能不放在現在一般成年民衆的肩上，假如佔人口半數的成年民衆不使他們受到一種訓練，將來救亡圖存的工作，不是受很大的影響嗎？所以我們無論站在文盲的數字上來看，或國家民族所處的時代來看，失學成年民衆補習教育，實在是異常重要，刻不容緩，而且應加倍努力的去推行。

二 民衆補習教育的内容

民衆補習教育，大家都知道非常重要，現在我們再研究他的内容，據行政院通過的民衆補習教育辦法大綱看來，有四個最重要的訓練。

第一是公民訓練。公民訓練範圍非常之廣，不過在這裏，特別注意民族意識與現代生活常識，從前我們對於公民訓練，所講的多不過是一些極其普通的關於政治經濟以及地方自治等問題，民族意識，異常忽略，而且僅僅受過教育的人們，才有這種訓練，自從九一八事變發生之後，漢奸充斥，或公然叛變，投降敵人，或陽奉陰違，潛謀不軌，這種爲虎作倀，認賊作父的勾當，真是言之齒冷，講起心痛，經過這種嚴重的教訓，我們深深地覺悟了一般民衆民族意識的訓練，非常重要，本來一個國家的教育，最大的特徵就是民族主義的培養。美國大家都公認爲是一個人種複雜比較自由的國家，但是近來也在倡導他們大美利堅主義的教育，至於德國意國以及我們的隣國——日本，民族主義的濃厚，那更不消說了，所以這次民衆補習教育，公民訓練，特別注意民族意識的養成，這是值得我們大家重視的一回事。

第二是識字訓練。前面曾經講過，我國成年失學民衆，爲數在兩萬萬以上，幾佔全國人口總數的一半，這樣鉅大的文盲數字，是任何文明國家所沒有的，我們知道，教育是生活鬥爭的工具，失掉了這種鬥爭工具，就無異乎一

個站在前線而被解除了武裝的士兵一樣，隨時都是被敵人攻擊，和催毀的可能，我們的民族是將近半數的人數，兩萬萬以上的人數被解除武裝，在這樣國難嚴重的時候，眞是何等危險的事，所以從前中央黨部以識字運動認爲是最基本的七項運動之一，也就是覺得這個問題太嚴重了，不能不趕快設法補救，這種運動推行也相當之久，但是收效很小，最大的原因，就是因爲我國的文字筆畫複雜，不容易認識，致發生種種的障礙，教育部看到這點，決定從根本上想法解決，他的辦法，就是利用一種注音符號做工具，每一個漢字旁邊，都注有注音符號，與漢字聯在一起，注音字母，一共只有四十個，成年民衆只要認識了注音字母，把音一拼，不認識的漢字，也就很容易的認識了，這個辦法，從本年七月一日起，已經實行，從那天起，所有民衆學校教科圖書一律用注音漢字印刷，我想假以這種方法去推行，識字訓練的問題，自然很容易的可以解決，同時簡體字也正在研究實施，這是民衆教育的利器，用這個方法，識字便易，而識字的人一定一天一天可以增加。

第三是自衛訓練。講到自衛訓練，在今日國難嚴重的中國眞是比任何訓練都來得重要，來得迫切，過去我國所

謂「寓兵於農」的兵農政策，有事爲兵，無事爲農，所以那時的卒伍之衆，出於廬井，人人有自衛的能力，但是以後兵制一改專用招募，兵和農也從此分家，當兵的專以捍衛國土，保障治安爲職業，而當農的，專力農業，自衛便不過問，可是專門養兵，國家那有如許財力來供應，同時土地遼闊，遇有事變，兵數有限，也不敷調遣，所以自募兵以後，我們的國家我們的民族，無日不在敵人侵略中，而且歷史上已經演過兩次亡國的慘劇！這是大家所知道的，國民政府自奠都南京以後，對於人民的自衛，特別重視，民國二十二年六月十七日公布一種兵役法，規定凡年滿十八歲至四十五歲之男子，不服常備兵役者，應服國民兵役，平時受規定之軍事教育，戰事以國民政府命令徵集之，這種兵役法，自本年三月一日起，已經實行。九月八日國民政府又命令全國人民服從兵役，淬勵奮發，踴躍應徵，以復興民族，鞏固邦基，民衆補習教育中的自衛訓練，就是實行兵役法的基本工作，我們知道，當兵是人人應盡的義務，當此國步艱屯之時，充實自衛的力量，還有比這事更重要更迫切的事嗎。

第四是職業訓練 這種訓練，也可以說是一種生產技

術的訓練，中國的生產技術，無論是農或工，多是「墨守成規」，「遵古法製」，很少有進步，因爲技術很少進步，於是生產上就發生很大的影響，大家都知中國是「以農立國」，米麥是出產的大宗，可是每年洋米的進口，價值兩萬萬元以上，這就是可以證明中國農業生產技術的落後，這不過是一個例子，其他因爲技術的落後，影響到生產的事件，還很多很多，所以職業訓練，也是很重要的。

總之，民衆補習教育的內容，沒有一樣不是國難當前的中國所非常需要的，所以在這六年實施當中，我可以說，這種訓練就是一種救亡圖存的工作。

三 民衆補習教育與社會建設的關係

從上面所講的看來，我們已經看出民衆補習教育與社會建設的關係，現在再具體的來講一講，所謂社會建設，最重要的不外文化政治和經濟三項。

○文化方面 文化是生活形態的表現，文化程度的高低是以所受教育程度來做測驗標準的，生活形態的改進，固然需要特出的天才，作種種的發明和種種的創造，而一般知識水準的提高，也是很重要的，中國有二萬萬以上的

文盲，根本沒有受過教育，現代生活常識遠感不夠，怎麼會談到發明和創造呢，這是很顯明的事實，再以前的知識，都握在少數人手裏，而產生的文化，也就是少數特殊階級的文化，特殊階級的文化，最大的壞處，就是離開了大衆利益而不適宜於大衆生活，所以在這一點上，我們的要求是希望大家有參加文化的工作的機會，蓋必如是，而後才能夠形成一種廣大的文化運動，而後才能夠有偉大的建設，但是我們利用甚麼方法去參加這種工作呢，自然唯一的方法，是使大家受到一種普遍的教育，因為受了教育，就是我上面所講的，有了生活鬥爭的工具，所以民衆補習學校在文化建設方面，是非常有關係的。

◎政治方面 那就更重要了，戰時的自衛，自不消說，而平時四權的運用，也就非常重要，我們知道一個現代國家的公民，不懂得什麼是權利和什麼是義務，就不配爲一個良好的公民，譬如這一次全國國民大會代表的選舉，這是由訓政走上憲政一件最重要的事，也就是國民參政行使選舉權的第一次，可是有許多成年民衆，不願意履行公民宣誓，即有些取得公民資格者，投票選舉，隨便棄權，這都是平日缺乏訓練的緣故，總理說，政、是衆人的事，

管理衆人的事便是政治，大多數的人不懂得政治，不願情參加政治，還能夠談得上政治建設，所以，民衆補習教育中的公民訓練，在政治建設方面也是非常有關係的。

◎經濟方面 最近政府倡導一種最重要的運動，就是國民經濟建設運動，其目的是要發揮國民勞動創造的能力，增加國民生活資料，從而改善國民經濟生活，完成國家物質的建設，這個運動有八個重要工作，第一是振興農業，第二是鼓勵墾牧，第三是開發鑛產，第四是提倡做工，第五是促進工業，第六是調節消費，第七是流暢貨運，第八是調整金融，這八項工作，是要大家一致奮發努力實行，才有好的收穫，蔣委員長曾經對於這個運動說過這樣的幾句話，他說「大家要曉得我們的聰明才力和外國人」一樣健全，而我們的人口比那一國都多，他們做五年十年的事情，我們如果同心協力，一年就可以做成功，所以我們不怕國家怎樣貧弱，怎樣危險，只怕自己有了聰明的腦筋和偉大的力量而不肯用，不知道盡量發揮，只怕我們的同胞仍舊沒有國家民族的觀念，不明白自己的責任，不盡自己的義務，不守紀律，不能合羣，尤其是對於一切事情不能實實在在的來做，不做，什麼事也不會成功，能做，世界

上就沒有什麼真正難的事情，這話是很對的，我想兩萬萬以上的成年民衆，經過幾種的特殊訓練，我們對於這種運動的推行，一定能夠發揮他們很大的力量，所以在這一點上，民衆補習教育與經濟建設的關係，尤其覺得重要。

從上面所講的看來，民衆補習教育與社會建設，關係實在異常重要，我謹以十二萬分的熱忱，希望全國同胞一致努力，使這種偉大的事業，如期實現。（完）

中國墾業銀行
市立民衆教育館
合辦儲蓄辦事處

國家之準備，在於集中全國之經濟才力；及各種物質，無論軍第國防，苟能實準備，一旦有事，即可從容應付，有恃無恐，個人之準備，即爲儲蓄，平時不知儲蓄，苟有意外，何以自全，是目前準備之必要，已屬急不容緩矣。

中國墾業銀行，資本總數國幣二百五十萬元，一次收足，辦理儲蓄業務，經營多年，運用資金，絕對穩健，各種儲，無不俱備。本館因鑒於此，爲南市民衆儲蓄便利起見，乃商之中國墾業銀行，合但儲蓄辦事處於本館內，歡迎開戶，一致準備，各種章程，均可索閱，最近并添設分紅儲蓄，利息優厚，兼可分紅，具定期之利益，有活期之便利，實爲吾人需要之切合也。

民衆常識

上海民衆歷史——黃道婆故事

嘯霞編

看到本年棉紗價格飛漲，追念元朝的時候種種棉花的老祖宗。

江蘇省立上海中學，前年登報標賣上海小西門初中部的舊校基，引起了市農會很劇烈的反對，他們的理由是那校基原是先棉祠的故蹟，只因爲振興新教育而借給省教育當局辦學的，而先棉祠的設立，是紀念農民耨棉的上海人黃道婆，我們姑且不去問他倆爭就雙方誰有理由，不過那黃道婆究竟是怎樣的人呢？想是我全上海民衆們急須要知道的一個問題的。所以我特將舊稿「上海雜寫」裏關於黃道婆的紀事掉出來，以供大家的研究。

說起了上海的土產，棉花就可以算第一種，現在市政府把棉花定做上海市市花，的確在歷史方面可以作爲代表上海市的根據，關於這點，有一段很緊要的事可以一述。

上海早先沒有棉花這樣東西，不但上海沒有就是江浙一帶也都沒有的——而現在却把棉花當作了唯一的土產，這是因爲江浙一帶的有棉花，都是從上海傳入的，那

末上海的棉花，又是甚麼地方來的呢？這就是我們要推究的問題，也就是本故事的引子。

棉花有木棉草棉兩種，現在把他代表上海市花的棉花是木棉。木棉產於熱帶，我國廣東福建也有出產，種子帶着毛狀物，是白色，可以紡紗織布，但不及草棉適宜，這是自然科學上常識，不用多說，想大家總已知道。

元朝的時候，上海西鄉有個烏泥涇鎮，在龍華的西南，已被寇燒燬，沒有遺蹟可尋——有一個農婦喚做黃道婆的，爲了避當時倭寇的騷擾，流寓到廣東去，她在廣東和當地的農民在一塊兒，也學會了種木棉的法子，後來倭寇稍平，她就帶了些木棉的種子，回到上海，把牠試種，果然也能成功，她就將種子分散給一般農民們，教他們也做做著種子種可以獲得許多利益，當時的農村狀況，是遭逢了大劫以後，急需要尋一種新的生產方法，以維持生活，黃道婆教導大家種棉有利可獲。所以大家都樂爲的，而

黃道婆抱着有利共享的主義，絕不像一般頑固的人民，不肯把自己的法子傳授給別人，所以大家也就十分的敬重她，在她死後，就在烏泥涇建了一所黃道婆廟來紀念她，後來她的種棉花方法廣播全上海，大家飲水思源，就在城裏

婦女
家庭
常識

衣服的選擇問題

誰都知道，衣、食、住、行，是人生的四大要素。在這裏面若是缺少了一樣，那麼我們的生活便會生出極大的缺陷來的，而這缺陷又會影響到我們人的生存。

日來因天氣的轉寒，一些較厚的衣服，我們都已加在身上了。假使你仍舊還是穿了像夏天時那樣單薄的衣服，那麼，冷，會使得你病起來的，因此我便感覺到：穿衣，對於我們人生是有着極密切，極重要的關係的。在這篇文章裏，就讓我們來談談關於衣服問題罷。但是，一個攏統的衣服問題又是太廣了，所以就將較重要的選擇問題提出來一談。

因為我們每個人都要穿衣服，所以每個人對於衣服選擇的常識有一種相當的認識。而一個在家庭裏的婦女，那是更應該留意于這一點。因為普通人家在購置衣服時，這

也建立一所先棉祠，供着她的神像，使後世民衆們也不要忘記這復興農村的先祖，祠前的街也起了名喚做先棉祠街，足見一個人只要抱天下為公的思想，後世人是決不會忘記掉他的。

上海市婦女
教育館主編 魏文英

些事大都是女子來管理的。假使她們對於選擇的常識一點也不懂得，那麼她往往會浪費了許多金錢，而仍得不到一件合用的東西。

在選擇衣服材料的時候，我們首先應注意下列幾點：

(一) 採用國貨 我國自被列強攔斷經濟市場以後，外人之貨物充斥於市上。一般人都因為貪便宜，貪貨品的外形好看，所以便都去購買了。這樣一來，國內的金錢，便都源源的流到外國去了。以致弄得國內商業不振，而工業也不能發達起來，要知道，這樣會使中國民族的前途發生極大的危險的。所以，爲了復興民族計，我們應採用國貨，這一點，我們必須加以十二分的注意！

(二) 經久耐用 假使我們做了件衣服，而穿不了多時便壞了。我想我們一定會感到不高興，因為這既白化了精

力，又浪費了金錢。所以購買衣料時，一定要選擇能經久耐用的。講到能經久耐用的衣料，那是要推國貨爲首了。

(三)省檢樸素 穿衣的最大目的是在保護身體。而現在的一般人却常常把這忘記了。許多人都用了很多的錢，去購買極華美的衣料，以作爲誇耀自己美麗的工具。國家處此危急存亡之秋，這種奢糜的惡習，我們應把牠剷除掉的。一切均須省儉樸素。

(四)合於衛生 家庭平日的衣服，尤其是內衣，應當採用柔軟而易洗濯的材料。因爲和身體接觸的東西，若使太硬了，便要摩擦皮膚，使人感覺不安。身上污垢的東西，粘在衣服上面，亦復有礙衛生。應當採用易於洗濯的材料，以保清潔。

以上是選擇衣服材料的四個原則。至於怎樣辨別布的優劣。新舊等，我們也應該知道的。

普通用來辨別布的優劣的方法，每以厚薄來定之。這當然是一個很好的辦法。但是我覺得不如用下列的方法，較爲確實。

(一)取布料斜引之，若一釋手即還原的，就爲厚而優良的，反之，則薄而劣。

(二)將布掩在口鼻間，覺得呼吸有窒礙，這種布就是

優而厚的。若呼吸通暢，像沒有掩的一樣，那麼這樣就是質地不好的布。

(三)沒布少許在水中，布上含糊若多的。吸水力強；糊少的，吸水力亦弱。

近來市上常有把水漬蟲蛀的舊貨，稍爲加以洗染修飾，便假冒新貨出售，有些貪小利的人，便往往會去上當，以致用不多久便破壞了。那麼怎樣纔能辨別出布的新舊呢？今述如左：

(一)取衣料斜引，釋手就能復原的，是新貨。若是舊貨新製的，那麼牠還原時一定緩滯。

(二)取布在手中揉擦，倘若牠是新的，那麼不論所漿的糊落與不落，都沒有布毛蓬起。舊的，則上面的糊一定會落下來，而且落糊以後無有不蓬起布毛的。

其他，在選擇衣料時，顏色我們亦應加以注意。例如夏秋宜穿白色或淺色，春冬宜穿深色或黑色。就年齡而言，則年幼的宜嬌豔的顏色。壯年的宜服端莊的顏色，老年人的宜穿深沉的顏色。這些雖然並沒法律的規定，但是倘使你叫一個老年人去穿一件嬌紅的衣服，那就會覺得不勻稱的。所以在選擇一件衣料時，對於各方面我們都應該注意到的！

十一月十七日脫稿

醫藥顧問

本館特約
中醫師斯衡峯主答

李君 函訊遺精經年不愈有何預防法及醫治法

預防法：祇以清心寡欲勿行手淫勿使房事過度臨臥時用棉紗繩六七寸將腎囊罩九分開紮之勿使互相摩擦

醫治法：廢止手淫及房事凡足以興奮生殖器者均宜遠避

方劑 龍骨五色者 益智 別直參各五錢 白茯苓 遠志茯神各三錢 硃詭甘草各一錢五分以上各藥爲細末每服二錢 空心用溫酒調服

趙君 你所說咳嗽吐白痰法已經數月間或時嘔清水 按此症乃痰飲之徵象

預防法：食物宜緩嚼細嚥勿過多勿濫用烟酒

醫治法：宜食易消化之食物每食後經一小時運動身體一次

方劑 仙半夏三錢 化橘仁三錢 百茯苓三錢 炙甘草八分 生姜三片 烏枚一枚二照八分不拘時服如未效可延醫治療

李女士 來信所說時感少腹墜痛牽引腰脊兩腿受楚小溲頻數白帶綿綿每於月經行時尤劇現已結婚三年尙未生育

按此症狀定係下體感受寒涼或者在行經時及房事後受寒致有如此之病症

預防法：下體總宜溫暖神宜用扎腿褲鞋宜布底鞋宜用布圍腰勿使腰部受寒每於腰腹痛時可臨時用熱水袋溫之假使習尙摩登短褲絲襪革履不知自衛則不易痊癒

醫治法：宜食辛溫食品宜溫暖不宜寒涼

方劑 當歸三錢酒炒 白芍二錢酒炒 桂枝一錢五分 川芎一錢五分 炮姜八分 香附一錢五分 姜半夏二錢 白茯苓二錢 廣陳皮一錢五分 炙甘草一錢 淡英宮二錢鹽水炒 川杜沖二錢鹽水炒 生姜三片 紅棗二枚煎服 能依上述治療自可告痊

黃君 所訊喘不得臥之治療

答

按此症乃溫痰內蘊氣滯不暢所致

預防法：爲呼吸運動以強壯肺部

醫治法：宜移居高燥清潔之地勿飲酒吸煙食物宜

擇富於滋養科而並易消化者

方劑 紫蘇葉 廣陳皮 桑白皮炒 野黨參 各

三錢 白茯苓 廣木香 各二錢煎服數劑即生效

辛

言論銳利

直接訂閱

消息靈通

特別優待

副刊精彩

三月壹元

編排醒目

每晨送到

報

社址：上海南京路陸商市場
電話：二九一五六號

教育日報

是本市 是握有
教育新 本市教
聞的唯 育新聞
一刊物 的權威

社址：上海南京路陸商市場
電話：二九一五六號

民教館
冠生園

合組消費合作社

裝璜精美 招待周到

中西名點 一應俱全

凡遊館者 曷往一試

地址：在文廟路民衆教育館

內後境

民衆教育館內
附設經濟照像

中央瑞記照相館

值茲秋高氣爽，菊卉爭豔之際，
各界民衆，來館遊興之餘，應
各拍照一張，以留紀念！

中央瑞記攝影社又經濟，又迅速，
技術精良，毫無暗色！

館址：在民衆教育館內魁星閣

中心活動

注音符號傳習

伯怡

(一)傳習的動機

注音字母的製定，遠在民國二年，教育部正式公佈，則在民國七年，國語統一籌備會的設立，在民國八年四月，當民八九年間，注音字母的傳播，曾轟動了全國教育界，尤其是小學校中，於是國語專修學校，注音字母傳習所，注音字母暑期演講，及各書局出版的國音刊物，如雨後春筍，風行一時，同時教育部和國語統一籌備會，研究提倡於上，教育界人士，贊助奉行於下，在當時確有相當的成效。但是近十年來，此注音符號的傳習，（民國十九年四月，中央執行委員會常務會議，議決注音字母，改稱注音符號，）早已成爲明日黃花，廣陵絕響，除了少數國音專家，尚在繼續研究，和教育部有令提倡以外，公私立小學校中，還在教授小學生以注音符號者，所見亦鮮，因此統一讀音的鉅大工作，不免半途而廢，效果全無；其所以失敗的原因，不外乎缺少傳習工作。

我認爲要統一語言，先要統一讀音，要統一讀音，這四十個注音符號，確是惟一的工具，至少能幫助讀音和識字，當此國難嚴重，推行義教，與民衆教育急起直追的時候，這注音符號的傳播，實爲先決問題，這個問題，這個就是本館試行注音符號傳習的動機。

(二)傳習的方法

一，製就藍漆小黑板四十方，上書白粉注音符號，懸掛在本館大門口，民衆閱報處，大成殿前，演講廳前，每日在播音講教授時，派人指導。

二，印發注音符號紙片，凡聽講者每人一張。

三，每日上午九時至十時，下午一時至二時，爲傳習講授時間，講授場所，在本館演講廳，任憑遊衆自由聽講；同時播音至館內各處及動物園內。

四，每日以講授注音符號一組爲限，即四個符號，或五個符號。

五，有志專習的聽衆，須一律報名，認定上下午受習時間，並發沈偏注音符號讀本一冊。

六，講授注音符號時，將已授符號，回復練習，使不能常到的聽衆，得有重讀的機會。

七，傳習期限，暫定爲四個星期。

(一) 傳習的成效

十一月十八日，本館開始傳習注音符號，至本星期止，已有十天，所有四十個注音符號，已完全講授完畢，下星期起，預備講授拼音五聲語調等，在過去一週中，每次聽衆平均約八九十人，內女子兒童，老年人等都有，而能每日必到固定報名者共五十六人，對於各個符號已完全認識，並感極有興趣，或許一傳十，十傳百，間接傳習，至少在專心學習的家庭之中，會發生影響。眼前的功效，和眼前的情形，就是這樣。

(二) 傳習後的計劃

(一) 開辦注音符號傳習班

本期注音符號傳習結束後，擬開辦第一屆注音符號傳

習班一班章則如下：

定名 注音符號民衆傳習班

宗旨 以宣傳注音符號，使民衆易於識字爲宗旨

額數 不定——男女兼收

納費 無——書籍發給

課程 注音符號——拼音，五聲，語調，注音符號讀

本，標準音小字典檢查法，

教授時間 每日下午一時至二時

地點 本館演講廳

畢業 四個星期

(二) 印發注音符號民衆讀物

關於時事，市政，新活生運動，以及國恥國防等種種公民常識，編成簡單文字，以符號讀音，每週印發遊館民衆，及注音符號傳習班在學學生。

(三) 注音符號宣傳演講

本館每週本有演講工作四次，以後對於注音符號的宣傳週，每擬舉行演講一次，以一月爲期。

本館消息

本館兩月來工作摘要

本館自十月二日奉令將市立圖書館民衆教館合併後，轉瞬行將兩月，在此兩月之過程中，事業的發展，當然是談不上什麼？不過僅就實際環境上之需要，而本館各部已舉辦者，略舉梗概，誌之於後：

一、屬於全館的

1. 呈報接收情形
2. 呈報預算
3. 呈報組織規程
4. 呈報全體職員
5. 召集館務談話會
6. 舉行職員談話會
7. 舉行國慶擴大慶祝會並請市黨部常委童行白先生講演
8. 舉行 蔣委員長五十誕辰慶祝會並請市社會局局長 潘公展先生講演

9. 舉行 總理誕辰紀念會並請市鑿工會常委朱學範先生講演

- 10 呈報二十五年度工作計劃大綱
- ### 二、屬於教導的

1. 整理文卷
2. 查閱舊卷
3. 召開部務會議
4. 編配民校課程
5. 擬具本部預算
6. 擬具本部工作方案
7. 擬具本部辦事細則
8. 出席時事報告
9. 舉行通俗講演演題與講演者姓名附后；
 - A. 凡主與獨裁——汪春溪講
 - B. 非常時期糧食自給問題——俞堅講

C. 國難期中民衆的自覺——汪春溪講

D. 我們應如何應付非常時期——俞堅講

E. 民族與國家——汪春溪講

F. 中國領土之今昔觀——俞堅講

G. 日本戰鬥力之估計——俞堅講

H. 從綏遠的物產說到綏遠的危機——俞堅講

10 教授注音傳習

11 舉行民校編班測驗

12 舉行民校月考

13 編撰上海民衆

14 添購兒童圖書

15 編審兒童圖書

16 登記兒童圖書

17 解答民衆法律常識

三、屬於展覽的

1. 公民教育展覽逐日開放

2. 健康教育展覽逐日開放

3. 祀孔彝器陳列室逐日開放

4. 國貨陳列室本月底剛剛由小東門國貨陳列館遷來歸併本館現正在佈置中一俟就緒即逐日開放

四、屬於康樂的

1. 國術隊除於每晨六時照例舉行外現正在計劃擴充中

2. 歌詠隊除原有四隊照常練習外本月份已將該隊隊員重行舉行總登記以便統計

3. 口琴隊平劇隊話劇團現正從事整飭工作

4. 播音事項逐日傳播

五、屬於圖書的

1. 檢查出假圖書分別函索歸還

2. 編制新添圖書目錄并書寫分類卡片

3. 統計流通股借書號數與退出號數并印換新借書證

4. 造具本月閱覽統計

5. 整理各種什誌與報紙送交裝訂

6. 調查出版新書以及採辦

六、屬於總務的

1. 整理前市立圖書館之接收

2. 整理民教館各項之接收并分類另造清冊

3. 造具本館每月經常之預算

4. 監督修理本館房屋及牆壁并擬在牆壁上書藍色教育標語

5. 園景添設菊花展覽

6. 籌辦國貨展覽室及計劃搬運各種陳列物品與樣品

7. 造臨時費預算估計費價值

8. 訂定工役工作之分配與管理并逐日考勤

9. 訂定職員假期值日管理表

10 檢查本館各處之清潔

上海市市立民衆教育館二十五年工作計劃大綱

一 導言

本館奉令將本市之圖書民教兩館合併，于十月二日接收，條忽月餘，剛見頭緒，惟值茲兩館合併後，新館成立之初，二十五年之開始未久，爲今後之工作效率，實施張本起見，茲擬訂本館二十五年工作計劃大綱，以作今後實施之根據。惟本館館址，地偏南市，且亦爲南市市民遊憩唯一之場所，但以限於地址之窄狹，致使原有之範圍，一時無法擴充；然對事業前途之發展，自當以全力赴之，現僅就本市市民實際環境之需要與夫能切實而可行者，略述梗概，逐一實施，致其實施之方法及步驟，擬以社會生活爲推進教育；工作之基本，對民衆施以生活教育；同時注意于社會活動，民衆能具備相當之知識，以改進其生活。但此種活動，應利用民衆日常生活中之機會，就社會事業之關係，而潛移默化，因勢利導；務使本市市民對本館之一切實施，須具有絕對之認識，相當之連繫。總期以教導民衆，組織民衆，訓練民衆，及政府嘉惠民衆之至意；

而達到實施民衆教育，灌輸民衆知識，倡導民衆康樂，改進民衆生活之最終目的。

二 事業綱要

本館之事業實施，係根據民衆教育目標與現實環境之需要，暫分設教導，康樂，展覽，圖書，總務五部，按事業項目之性質，分利劃歸各部，至於各部活動事業，乃係根據於時間和環境而計劃實施之。茲將各部事業要目，分爲固定與活動兩方面，簡述如左：

(甲) 教導部

本部工作原則，以掃除文盲，提高識字讀書之興趣，及現代教育文化之介紹與闡揚爲中心目標。部內暫設教學，出版，演講，閱覽四股，根據目標之計劃而實施之，並力求普及。如是做去，則本市文盲數目，自可逐漸掃除；現代教育文化，可以逐漸瞭解。本部工作計劃附列于后：

教學方面：

A. 固定的

1. 舉辦民衆衆校一所，共分四班，一爲失學兒童班，授課時間是上午九時半至十一時半；一爲失學女子班，授課時間，是下午一時至三時；一爲婦女成人班，是三時至五時；一爲男子成人班，是晚間七時至九時。四班共有生員一百三十六人。

B. 活動的

1. 識字補習班
 2. 注音符號傳習班
 3. 非常時期防空婦女救護班
 4. 識字宣傳運動
 5. 學生家庭訪問
 6. 讀書競賽
 7. 演講競賽
 8. 珠算競賽
 9. 書法競賽
 10. 國語競賽
- 出版方面：
- A 固定的
1. 上海民衆半月刊
 2. 民衆畫報

3. 時事壁報

4. 民衆歌曲

B. 活動的

1. 民間歌謠
 2. 家庭常識叢書
 3. 國防常識叢書
- 演講方面：
- A. 固定的
1. 時事報告
 2. 通俗演講
 3. 巡迴演講
 4. 學術演講
 5. 常識演講
 6. 科學演講
 7. 播音演講
 8. 國防演講
 9. 特約演講
- B 活動的
1. 化裝演講
 2. 市民演講

3. 紀念日集會演講
4. 每月中心活動專家演講

兒童閱覽方面：

A. 固定的

1. 編審兒童讀物
2. 舉辦兒童讀書會
3. 舉辦兒童閱覽統計

B. 活動的

1. 舉辦兒童讀書競賽會
2. 舉辦兒童心理測驗
3. 舉辦兒童讀書思想考查

(乙) 康樂部

本部工作原則，以鍛練身心及提倡民間固有之技術與娛樂，而破除有妨害身心健康之毒害與習慣為中心目標。

部內暫設電化，國術，健康，娛樂四股。例如民衆康樂園，兒童生活園，中西醫診療處，改良說書，口琴，國樂，歌詠，國術各隊；及平劇，話劇，棋弈研究會等。根據上項目標，計劃實施其種種娛樂：藉以調劑市民之乾燥生活，而求精神上之安慰，務使一般市民之日常生活，由乾燥苦悶而踏入生活藝術化之康莊。本部計劃，附列招后：

A. 固定的

1. 播音教育
2. 電影教育
3. 改良說書
4. 中西診療
5. 棋奕研究
6. 平劇研究
7. 話劇研究
8. 口琴研究
9. 國樂研究
10. 歌詠倡導
11. 國術倡導
12. 晨操隊

B. 活動的

1. 民衆旅行團
2. 鄰誼會
3. 市民體格測驗
4. 市民象棋比賽
5. 拳術訓練
6. 魔術競賽
7. 魔術競賽

8. 民衆野外茶會

9. 自由車駕駛技術比賽

10 中小學生踢毽比賽

(丙)展覽部

本部工作原則，以訓練民衆有生產技能，與國防認識，及改進民衆經濟生活爲中心目標。部內暫設公民教育，健康教育，生計教育，國防教育。祀孔彝器，防空展覽，國貨陳列，時事展覽，以及佈置園中常識環境等等。根據目標，計劃實施種種展覽。以期全市民衆，皆成爲健全的公民，人人能有生產之能力，愛國救國之思想，與夫知禮義，明廉恥，個個成一個現時代的中堅國民。本部計劃，附列於后：

A. 固定的

1. 公民教育展覽每日開放
2. 健康教育展覽每日開放
3. 祀孔彝器展覽每日開放
4. 國貨陳列展覽每日開放
5. 佈置園景常識環境每月重行設計一次

B. 活動的

1. 時事展覽

2. 防空展覽

3. 國防展覽

4. 國貨展覽

5. 儉約展覽

6. 攝影展覽

7. 美術展覽

8. 書家展覽

9. 新家庭展覽

10 改良禮俗展覽

11 兒童玩具展覽

(丁)圖書部

本部工作原則，以慎選有益之圖書，與搜集中外名著，以引起民衆閱讀之興趣爲中心目標。部內暫設編審，典藏，流通，巡迴四股，根據目標之計劃，對新書之如何編審，舊書書如何典藏，以及流通，巡迴，借閱等辦法，凡此種種，總期工作能以推動，閱讀人數日增，以達到一般市民人人能具有爲閱讀書報雜誌之習慣爲目的。本部計劃，附列於后：

編審方面：

1. 繕寫分類與索引卡片

2. 編訂分類與索引目錄
3. 卡片之更換及增損每週整理一次
4. 調查中外新出圖書以備選購
5. 調查本國舊有名著以備訪求

典藏方面：

1. 查照發單收受各種圖書登記於收書簿及總登記簿
2. 加蓋本館小章分別類目粘製各種號籤
3. 登記圖書總簿對照表
4. 用揭告牌發表新到各項圖書與雜誌名稱
5. 檢查原有圖書與雜誌之殘破分別整理裝訂
6. 整頓書庫分雜誌日報圖書三處

流通與巡迴方面：

1. 每日填寫借書登記簿
2. 每日報告收入與退出保證金之數目
3. 製訂民衆建議講書單
4. 特訂學校借書辦法
5. 添設郵寄及遞送借書班
6. 改良巡拖文庫車輛閱書辦法

(戊) 總務部

本部工作原則，以樽節公帑，緊縮開支，在不濫支之

原則下而達到本館各種事業，均能如期發展和推動為中心目標。部內暫設文書，會計，庶務，統計四股，根據目標之計劃，作以下之實施。

文書會計方面：

1. 製訂文件總收發簿及各部分收發簿
 2. 製訂館長送函簿送核簿館務通知簿
 3. 整理卷宗編號歸檔並分急辦待辦緩辦等
 4. 謄寫呈文及公函稿簿以備隨時查考
 5. 盤查前任各存款移交
 6. 編製兩館合併後新預算
 7. 按月造報經費收文計算
 8. 整飭本館費合作社
 9. 組織經費稽核委員會
 10. 樽節辦公費之支出
 11. 統一電燈火門按時開關
 12. 製訂職員領物單
 13. 統計館內每月所需之各種印刷作整個之付印
 14. 添置館內什物以急需為原則
- 事務統計方面：
1. 製訂假期職員值日管理表

2. 製訂館役工作分配表
3. 製訂館役假期值日及夜班值日表
4. 考核館役工作勤惰表
5. 設館役訓練班每星期訓練一次
6. 組織本館清潔檢查委員會
7. 組織本館園景設備委員會
8. 製訂參觀批評簿
9. 製訂民衆意見箱
10. 製訂本館各種統計表冊
11. 處理不屬於其他各部日常事務

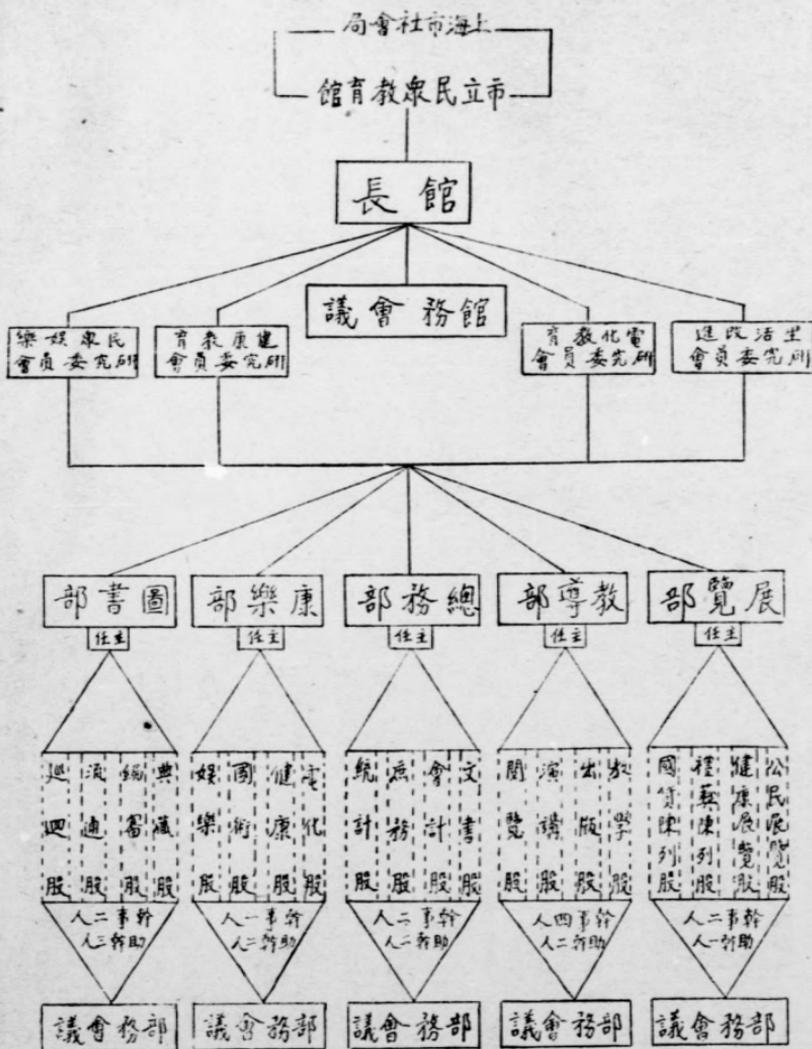
三 實施方法

本館行政組織之運用，猶如一種活的有機體；一部份有感，全部份響應。雖有各部之分，然於事業之推進，均

本分工合作之精神；其應利用地方各界之協助者，亦儘量求其聯絡。上列各項事業，應根據下列五個原則，積極從事於實施：

1. 各項事業實施，須擬定詳細辦法。
2. 各項事業實施，須有精確記載，人數統計，尤須注意。
3. 各項事業進行，中途發生變動，須謀改善辦法。
4. 各項事業施行時間，如因人事或時間的限制，不能繼續進行時，須有結束的辦法。
5. 各項事業，每日活動情形，須逐日登記，以資參考。

二十五年十一月擬就。



本館組織系統表

附 錄

上海市市立民衆教育館現任職員一覽(二十五年十一月)

職 別	姓 名	籍 貫	年 齡	性 別	略 歷
館 長	徐則驥	安徽盱眙	三〇	男	曾充國立暨南大學上海美術專門教授上海市市立圖書館館長上海農報教育編輯上海市社會局評學等職
總 務 部 主任	鄭於鳳	安徽盱眙	三三	男	曾充安徽盱眙縣立小學校長盱眙縣教育局第二科科長盱眙縣立圖書館主任上海市市立圖書館總務部主任
教 導 部 主任	汪春溪	安徽盱眙	三一	男	曾充中國國民黨安徽省黨部皖西匪區黨部設計委員皖北黨務視察員上海安徽中學訓育主任安徽泗縣中學六安中學公民國文教員
展 覽 部 主任	劉瑞昌	安徽五河	二九	男	中國公學法學士曾充上海育青中學教導員兼公民教員
康 樂 部 主任	龍英傑	四川奉節	二八	男	中國公學畢業教育部電化人員訓練班畢業曾充本館職務三年
圖 書 部 主任	宓革故	上海市	三三	男	上海法政學院法律系畢業曾充上海持志學院總務主任
總 務 部 主任	查濟民	浙江海富	四五	男	曾充海甯國民小學校長上海縣政府科員銓敘部委任職銓敘及格
總 務 部 主任	朱全清	江蘇吳縣	二一	女	組幹事上海民立女中畢業曾任清心中學附小教員上海市市立圖書館總務
教 導 部 主任	俞 堅	江蘇南匯	三九	男	上海正風文學院畢業曾任上海市立三修小學覺羣小學校長上海市教育局辦事員
教 導 部 主任	錢 超	江蘇江陰	三一	女	上海愛國女子高中文科畢業曾任本館教導部幹事四年
教 導 部 主任	卓貞慧	四川華陽	三五	女	河南省立女子師範畢業曾充上海特別市黨部第四區黨部婦女部幹事上海市教育局辦事員
助 理 幹 事	俞創碩	浙江平湖	二六	男	上海美術專科學校西畫系畢業曾充寶山縣民教館幹事

助副	助副	助副	助副	助副	助副	助總	管副	編副	編副	助康	助康	幹康	助展	展展	幹展	助教
理書	理書	理書	理書	理書	理書	理務	理書	理書	理書	理幹	理幹	理樂	理樂	理覽	理覽	理幹
員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部	員部
鄭宛貞	朱蕊芬	丁秀燦	吳祥麟	戴天一	石中玉	王樹之	陳念曾	徐秉魯	蔡俊圻	李子洋	陳耿濟	許英	夏昌祺	嚴永延	沈斌才	
浙江餘姚	上海市	浙江紹興	浙江杭縣	江蘇松江	浙江浦江	安徽盱眙	上海市	江蘇吳縣	江蘇吳縣	江蘇鎮江	浙江衢縣	浙江天台	浙江海鹽	江蘇吳縣	江蘇南匯	
三一	二五	四二	四〇	二三	二九	二九	三五	二八	二三	三一	二五	二七	二七	二八	二九	
女	女	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	男	
上海進德女學肄業服務上海市市立圖書館三年	上海愛國女學高中畢業曾任申秋小學報工小學明德女中附小等校教員	浙江紹興第五中學畢業服務上海市市立圖書館四年	浙江定安學校畢業曾任浙江軟志學校浙江省立民教館幹事服務上海市市立圖書館三年	江蘇松江中學畢業服務上海市市立圖書館五年	上海特志大學肄業國立暨南大學中國文學系助理服務上海市市立圖書館三年	曾任上海市市立圖書館典藏組書記三年	上海特志大學肄業會充中國公學大學部成績課主任上海市市立圖書館幹事四年	上海震旦大學肄業會充商務印書館出版科科員東方圖書館編目上海市市立圖書館編審組主任幹事四年	上海正風中學畢業服務本館展覽組四年	曾充商務印書館申報館大埠報館攝影記者本館服務二年	浙江省八立中學畢業教育部電教訓練班畢業服務本館五年	天台縣立中學畢業會充天台縣黨部委員武義縣政府科員	上海南洋中學畢業會充真如驗實學校教道幹事級任教員上海市教育局辦事員	上海交通大學預科畢業教育部電化教育人員訓練班畢業歷任本館幹事	上海大同大學文科畢業會充中國基督教女青年協會全國協翻譯服務本館二年	

本刊歡迎投稿

- 一 本刊下列各種稿件：民教論文，大衆文學，國防常識，家庭常識，大衆文藝，兒童文藝，教育漫畫，各地民歌等。
- 二 來稿請用語體文，加以標點，并須用墨筆或鋼筆謄寫於稿紙上。
- 三 來稿本刊有刪改權，且登載與否，概不退還。但不願刪改者，須預先聲明，如要退還者，須附足郵票。
- 四 來稿無論個人或團體，均須加蓋圖章，并請寫明通訊處與真實姓名但發表時署名隨意。
- 五 稿件登載之後，分甲乙兩種薄酬，甲酬現金乙酬本刊。但現金致酬每千字者，五角至兩元，漫畫從豐。
- 六 來稿請逕寄上海西門文廟路上海市市立民衆教育館教導部出版股

上海民衆半月刊

（第一期）國民二十五年十一月三十日出版

編輯者

地址：上海西門文廟路

上海市市立民衆教育館

電話：二 三 九 二 五

印刷者

地址：上海新開路大通路斯文里四九號

上海良華印刷所

電話：三 六 七 七 九

發行者

上海市市立民衆教育館

印刷界之光明

君之印件有發生困難乎？

請到

良華印刷所

立能解決，使君滿意。

因良華印刷所採用

各式中西字模，各種新穎機器。聘請專門技師，代為打樣設計。約期迅速不誤，取價特別低廉。對於印刷事業，研究最為精細。

承接

中西書籍 報章雜誌 西式簿記
 彩色圖畫 鈔票股票 文憑商標
 禮券招貼 三色銅版 各種零件

